

Columnas móviles de elevación para vehículos industriales



 **SEFAC[®]**

Siempre con la garantía del fabricante

Modelo "ESENCIAL"

- 6,5tn por columna
- Con cables
- Juego de 4 columnas



Lo esencial para trabajar
con 4 columnas

Peso individual
345Kg

Velocidad de elevación
de 500mm/min

Para neumáticos desde 8.25R20 hasta 13.00R22,5

- Sistema irreversible con tuerca de bronce de elevación y tuerca de acero de seguridad
- Con timón de desplazamiento "inteligente"
- Control individual desde cada columna
- Control del conjunto desde la columna principal
- Coste de mantenimiento reducido. La tuerca se cambia sin desmontar el motor de la columna.

Modelo "HY"

- 8,2tn por columna
- Con cables
- Juego de 4,6 o 8 columnas



La referencia en
el mercado Español

Peso individual
385Kg

Velocidad de elevación
de 680mm/min

Para neumáticos desde 8.25R20 hasta 13.00R22,5

- Sistema irreversible con tuerca de bronce de elevación y tuerca de acero de seguridad
- Con **engrasadores automáticos**
- Con timón de desplazamiento "inteligente"
- Con mando a distancia utilizable desde cualquier columna
- Control individual, par y en conjunto desde cualquier columna con el mando a distancia
- Coste de mantenimiento reducido. La tuerca se cambia sin desmontar el motor.

Modelo "SW2" Sin cable

- 7,5tn por columna
- Inalámbricas sin cables via radio
- Juego de 4, 6 o 8 columnas



Todavía más flexibilidad gracias a las últimas tecnologías

Para neumáticos desde 8.25R20 hasta 13.00R22,5

- Tecnología con husillo a bolas = sin desgaste
- Velocidad de elevación más rápida
- La tuerca no requiere mantenimiento
- Con timón de desplazamiento "inteligente"
- Con mando a distancia utilizable desde cualquier columna
- Control individual, par y en conjunto desde cualquier columna con el mando a distancia
- Pantalla táctil en cada columna
- 2 baterías por columna (opcional 4)
- Con cargador incluido
- Hasta 20 ciclos de trabajo con 2 baterías

Peso individual
400Kg

Velocidad de elevación
entre 790 y 1500 mm/min



Gato para sacar caja de cambio

Capacidad de 1,5tn, cabezal orientable con varias posiciones posibles (6 ejes).
Un complemento imprescindible a las columnas para sacar rápidamente y con total seguridad cualquier tipo de caja de cambio.

Adaptadores de horquilla

Para adaptar el tamaño de las horquillas de elevación a ruedas de vehículos más pequeños. Se pone y se quita sobre la horquilla de la columna sin más.



Traviesas planas

Para levantar los vehículos por el chasis.



Fundas de protección

Protege las columnas cuando se utilizan en condiciones especiales



Caballetes grandes

Con muelle en el centro para facilitar la colocación con más seguridad y ajuste milimétrico gracias al cabezal con husillo.



Traviesa

Para remolques de camiones.

- Más de 5000 columnas funcionando en España desde hace más de 40 años.
- Más de 400 contratos de mantenimiento realizados cada año.

SEFAC le propone :

- Puesta en marcha de las columnas con formación de los operarios.
- Servicio post venta en toda la península incluyendo las islas.
- Venta de repuestos originales.
- Alquiler de columnas móviles.
- Productos fabricados en España y en Francia.
- Contrato de mantenimiento y diagnostico (CID) avalado por Bureau Veritas.
- Venta de equipos de segunda mano probados y con garantía del fabricante.
- Posible recompra de sus columnas.



Columnas móviles de elevación sin cable SW2

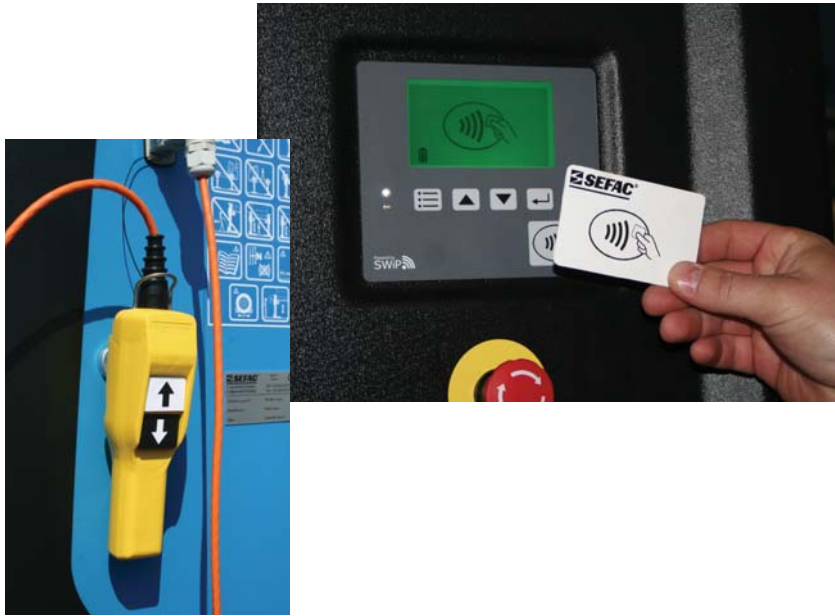


Expertos al servicio de la innovación

La tecnología s

Las columnas inalámbricas de SEFAC son el resultado de investigaciones avanzadas, las cuales han permitido innovaciones en lo que se refiere a la seguridad de funcionamiento de las columnas móviles.

Estas nuevas características han mejorado también la facilidad de puesta en marcha y de funcionamiento de los equipos.



Intuitivas y de fácil uso

Los «más» SEFAC!

- Cada juego de columnas se entrega con una tarjeta de puesta en marcha. Esta contiene un código único que permite mezclar varios juegos de columnas durante el funcionamiento de equipos en conjunto.
- La sincronización entre las columnas se realiza de manera suave, sin golpe con una precisión de +/- 10 mm.
- La velocidad variable se ajusta de manera automática en función de la carga (sistema patentado).
- El usuario tiene la opción de trabajar en modo "velocidad lenta" para realizar operaciones o aproximaciones precisas.
- Las columnas SEFAC siguen siendo aún las más ligeras del mercado (con un mínimo del 25% de diferencia de peso comparando con cualquiera de nuestra competencia).



in cable SEFAC

Utilización sencilla

Pantalla LCD multifunción!

Cada columna viene equipada con una pantalla a color de 3,7 pulgadas con retro iluminación LED que permite un uso sencillo de las columnas.

Dentro de sus numerosas funcionalidades es posible:

- El cambio de color de la pantalla para indicar, de manera sencilla, el estado de funcionamiento de las columnas;
- La indicación en tiempo real de la altura de elevación y del peso de la carga elevada;
- La indicación en la pantalla de la fecha de la próxima revisión...

Mantenimiento reducido

Tecnología con husillo a bolas!

Sin aceite o junta que haya que cambiar, niveles de aceite por vigilar o cambio de aceite a realizar a menudo: gracias a la elección de la tecnología con husillo a bolas, el mantenimiento está reducido simplemente al engrase de la tuerca cada 5 años.

Por otro lado, esta tecnología ofrece la posibilidad de alcanzar velocidades de trabajo desde 790 hasta 1 500 mm/min.

Opcionalmente se propone equipar el husillo de un fuelle de protección para el uso de las columnas en un ambiente agresivo (estación de limpieza, arena, etc.)



Seguridad y facilidad de uso

Protocolo de comunicación único!

Las columnas SEFAC utilizan el protocolo de comunicación SWiP exclusivamente desarrollado para las columnas móviles de elevación.

El protocolo SWiP permite el uso simultáneamente de varios juegos de 8 columnas, sin que haya interferencias y de manera muy sencilla.

Mando a distancia conectable a cualquier columna del juego.



Características técnicas

Características		SW2
Capacidad por columna	Toneladas	7,5
Modo de trabajo		Individual / Par / Conjunto (4, 6 o 8)
Mando		Mando a distancia con cable y pantalla en cada columna
Prestaciones		
Dimensión de neumáticos	Pulgadas	Desde 8.25 R 20 hasta 13.00 R 22.5
	mm	(Ø 962 - 1 154)
Velocidad de trabajo	mm/min	790 a 1090
Velocidad de descenso	mm/min	1090 a 1500
Altura de elevación	mm	1820
Dimensiones		
General (l x L x h)	mm	1165 x 1055 x 2520
Altura de la base	mm	140
Peso por columna	kg	400
Potencia del motor	kW	1,8
Protección IP		IP54
Recarga de las baterías	h	10

Accesorios



Gato para sacar caja de cambio

Capacidad de 1,5t, cabezal orientable con varias posiciones posibles (6 ejes). Un complemento imprescindible a las columnas para sacar rápidamente y con total seguridad cualquier tipo de caja de cambio.

Adaptadores de horquilla

Para adaptar el tamaño de las horquillas de elevación a ruedas de vehículos más pequeños. Se pone y se quita rápidamente sobre la horquilla de la columna sin más.



Traviesa planas

para levantar los vehículos por el chasis.



Caballetes altos

Con muelle en el centro para facilitar la colocación con más seguridad y ajuste milimétrico gracias al cabezal con husillo.

Fundas de protección

Protege las columnas cuando se utilizan en condiciones especiales.



Traviesa

para remolques de camiones.

Calidad para eficacia



Las columnas móviles de elevación SEFAC ofrecen una cantidad de ventajas en lo que se refiere a seguridad, ergonomía y ahorro de espacio en el taller. SEFAC propone una amplia gama de nuevas tecnologías y novedades para hacerle la vida más fácil.

Con la presentación de las columnas SW2, SEFAC les ofrece un concentrado de tecnología y de innovaciones para facilitarles la vida del taller de cada día.

- **Durabilidad:** uso de componentes industriales estándares.
- **Calidad:** ensamblaje mediante un robot de soldadura según la normativa ISO3834-2/3.
- **Fiabilidad:** prueba de cada columna con carga en estático y en dinámico.
- **Flexibilidad:** sistema de husillo a bolas con alto rendimiento y larga vida útil.

Las innovaciones son el fruto de nuestros esfuerzos en I+D. Gracias a nuestra experiencia técnica, apoyada por nuestra pericia como fabricante desde hace más de 40 años, nuestros ingenieros siempre anticipan las necesidades de nuestros clientes. Es por eso que las columnas SEFAC SW2 ofrecen muchas funcionalidades apreciadas tanto por nuestros clientes en Francia como en los países de exportación.

Nuestras columnas cumplen con la directiva europea 2006/42/CE y la normativa EN1493 (certificación CE). Las columnas SEFAC SW2 cumplen también con los niveles más exigentes de compatibilidad electro magnética (CME).

SEFAC en España, son más de 1200 juegos de 4 columnas para vehículos industriales, funcionando en todo el país desde hace más de 30 años para aplicaciones que van desde carretillas hasta conjuntos de trenes enteros con 16 columnas.

SEFAC SIEMPRE CON LA GARANTIA DEL FABRICANTE

Podemos entregar las columnas con nuestro camión SEFAC. Nuestros técnicos descargan, conectan, ponen en marcha los equipos. Aseguran la formación de los operarios. Podemos entregar certificados de formación de los operarios.

En cualquier punto de España nuestros 20 SAT oficiales le atienden rápidamente. Todos son expertos en columnas SEFAC y disponen de repuestos en stock. Tenemos a su disposición un programa de contrato de mantenimiento preventivo anual de sus columnas C.I.D. (Contrato de Inspección y Diagnóstico) aprobado por BUREAU VERITAS (añadir el logotipo de BUREAU VERITAS). Le remitimos un certificado de revisión hecha por el fabricante.



SEFAC SERVICE es:

- **Eficacia y respuesta rápida**
- **Posibilidad de recompra de sus equipos SEFAC antiguos**
- **Puesta en conformidad CE de sus columnas fabricadas antes del 1995**
- **Formación al uso de las columnas con diploma personalizado para los alumnos.**



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS COLUMNAS ELEVADORAS		OFERTA SEFAC SW2 INALAMBRICAS
Capacidad de elevación por columna	Mínimo 16500 libras	16534 libras
ALI / ETL Certificados	Presentar certificados	Aprobadas CE
Numero de Columnas	8	8
Capacidad del sistema	Mínimo 132000 libras	132272 libras
Sistema de elevación de tornillo	Si	Si. Husillo con tuerca de bolas (como un rodamiento con 5 circuitos). Sin fricción permiten una buena velocidad de trabajo. La gran ventaja es que no hay desgaste o sea el coste de mantenimiento es de lo más reducido del mercado.
Velocidad de elevación	Mínimo 73 segundos	106 segundos
Altura de la columna	Mínimo 98 "	99"
Ancho de columna	Mínimo 43,3"	42"
Profundidad de la columna (longitud)	Mínimo 45,3"	46"
Para neumáticos	275/70 R22,5 Y 295/80R22,5	Si
Ancho de la horquilla elevadora	Mínimo 27,5"	Ancho interior horquilla: 21" Profundidad interior horquilla: 12" Distancia columna/ fondo horquilla: 8"
Longitud u horquilla	Mínimo 20"	Longitud horquilla por fuera: 30"
Sincronización controlada por el procesador	Si	Si
Mecanismo de liberación de seguridad	Punto único en cualquier columna	Si en cualquier altura el sistema queda bloqueado totalmente seguro
Conexión rápida de interconexión	si	Sin cable. Puesta en marcha instantánea
Panel de control de autodiagnóstico	Si	Si en cada columna. Pantalla táctil con indicación del posible fallo y indicación del tipo de fallo y en qué columna está ocurriendo.
Motor	De 2 a 4 Hp	1,8 Kw
Requerimientos de energía	230V - 3Ph- 60Hzs. 20 amp	220/110 para recargar las baterías. 10horas para recargar las baterías (durante la noche). Las baterías cargadas permiten hacer 20 ciclos de elevación.
Peso de Columna	Mínimo 1000 libras	959 libras. Dentro de las más ligeras del mercado. Muy fácil de desplazar. Son columnas móviles y se tienen que poder desplazar fácilmente.
Cobertor para polvo y agua por cada columna	Si	Fundas entregadas aparte.

Ejemplo de referencias en América del Sur con columnas SEFAC:

ECUADOR

Tranvía de Cuenca



ARGENTINA

Más de 30 juegos funcionando desde hace más de 20 años.



CHILE

KAUFMANN numero uno en camiones con MERCEDES BENZ utiliza nuestras columnas inalámbricas.



METRO DE SANTIAGO utilizan nuestras columnas desde el 2012 para la elevación del Metro.



COLOMBIA

Tranvía de Medellín utilizan 2 juegos de 12 columnas de nuestra fabricación desde hace más de 2 años.



Metroplus Medellin
Utilizan nuestras columnas inalámbricas.



Nuestro SAT para América del Sur está ubicado en la ciudad de Medellín Colombia.

BRASIL

Autosueco Volvo

Vehículos biarticulados con 8 columnas



SEFAC tiene oficina directa de ventas en Campinas SP. Muchas referencias en Brasil.



DFM 6215 - 1,5 t

Table élévatrice manuelle

Manual platform lift

Piano elevatore manuale

Mesa elevadora manual de grande dimensión



• Le DFM 6215 dispose d'un système de levage manuel à 2 vitesses (descente position "homme mort", limiteur de pression et clapet parachute). Ses roues de grand diamètre (200 mm) facilitent les déplacements en charge. Grâce à son timon rabattable, vous gagnerez en place lors du stockage. Pour plus de sécurité, le DFM 6215 possède également une butée pour immobiliser la table en position haute.

• The DFM 6215 has 2 lifting speeds which incorporate a deadman position and a pressure valve/parachute valve. The 200mm wheels facilitate ease of movement even when loaded. The detachable pallet jack handle saves on storage space required. The DFM 6215 also includes a stop safety system to maintain the lift in the upper position.

• Il Mod. DFM 6215 dispone di un sistema di sollevamento manuale a 2 velocità (discesa posizione a "uomo morto", limitatore di pressione e valvola a "paracadute"). Le ruote di grande diametro (200 mm) facilitano lo spostamento in carico. Grazie al suo timone ribaltabile Voi guadagnerete spazio quando lo immagazzinerete. Per maggiore sicurezza questo Mod. possiede un arresto per immobilizzare il piano nella posizione più alta.

• La mesa DFM 6215 tiene un sistema de elevación manual con 2 velocidades (bajada con seguridad "hombre muerto", limitador de presión y válvula anti-caída). Sus ruedas son de diámetro grande (200 mm) para permitir un desplazamiento más fácil con carga. Gracias a su timón desmontable ocupa poco espacio. Para más seguridad la mesa viene con un mecanismo con trinquete para bloquear la mesa en posición elevada.

Fiche technique	Specifications	Scheda tecnica	Características técnicas
Capacité	Capacity	Portata	Capacidad
Dimension de plateau	Plate dim.	Dim. piano	Dimensión mesa
Hauteur de levage maxi	Max. height	Altezza massima	Altura maxi.
Hauteur mini	Min. height	Altezza minima	Altura mini.
Garde au sol	Gap with ground	Distanza dal suolo	Distancia mini. Suelo mesa
Dimensions hors tout	Overall dim.	Dimensioni massime	Dimensiones generales
Poids	Weight	Peso	Peso

SEFAC S.A.
1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



DFM 6115 - 1500 kg

Vérin élévateur d'organes

Transmission jack

Martinetto sollevatore d'organi

Elevador hidraulico

Hauteur maxi - Maximum height
Altezza massima - Altura maxima :
2 020 mm



Sécurité :

Limiteur de charge / Clapet de sécurité
Vanne de descente type « Homme-mort »

Safety:

Overload limit / Safety valve
Down: "Deadman" position

Sicurezza :

Limitatore di carico / Valvola di sicurezza
Saracinesca di discesa tipo "uomo morto"

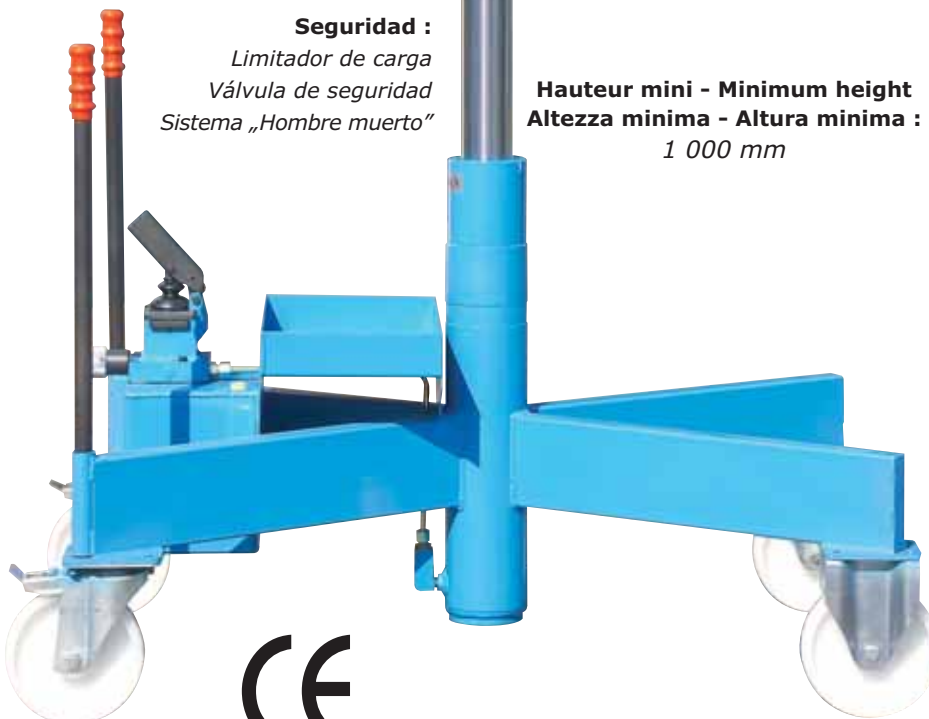
Seguridad :

Limitador de carga
Válvula de seguridad
Sistema „Hombre muerto“

Ø 50 mm

Ø 80 mm

Hauteur mini - Minimum height
Altezza minima - Altura minima :
1 000 mm



Standard



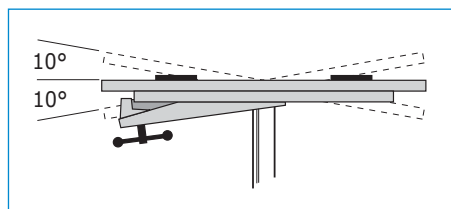
- Plateau orientable à mouvements croisés
Capacité : 1 500 Kg dans toutes les positions
- 4-way adjustable mounting head
Capacity: 1 500 Kg in all positions
- Piano orientabile a movimenti incrociati
Portata : 1 500 Kg in tutte le posizioni
- Plataforma orientable
Fuerza : 1 500 Kg en todas las posiciones

Option - Option Opzione - Opción

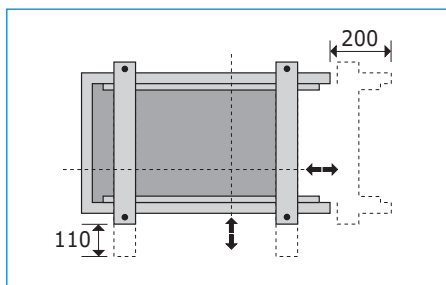


- Assistance pneumatique pour approche rapide
- Pneumatic approach
- Assistenza pneumatica per posizionamento rapido
- Sistema neumatico para aproximacion rapida

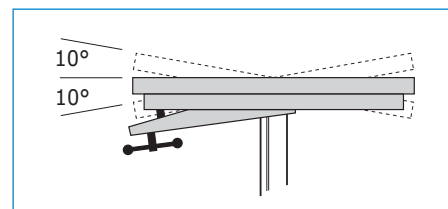
Fiche technique	Specifications	Scheda tecnica	Características técnicas
Capacité	Capacity	Capacità	Fuerza 1 500 kg
Hauteur mini	Minimum height	Altezza minima	Altura mínima 1 000 mm
Hauteur maxi	Maximum height	Altezza massima	Altura máxima 2 020 mm
Course	Stroke	Corsa	Carrera 1 220 mm
Clapet de sécurité	Safety valve	Valvola di sicurezza	Valvula de seguridad •
Pompe 2 vitesses	2-speed pump	Pompa a due velocità	Bomba de 2 velocidades •
Limiteur de charge	Overload limit	Limitatore di carico	Limitador de carga •
Diamètres pistons	Piston diameter	Diametro dei pistoni	Diametro piston
1 ^{er}	1 st	1	1 50 mm
2 ^e	2 nd	2	2 80 mm
Descente :	Down:	Discesa :	Descenso :
Position « Homme-mort »	"Deadman position"	Posizione a "uomo morto"	Sistema „Hombre muerto" •
Diamètre des roues	Wheel diameter	Diametro delle ruote	Diametro ruedas 200 mm
2 roues pivotantes à blocage	2 swivel wheels with latches	2 ruote girevoli a bloccaggio	2 ruedas pivotantes con freno
2 roues fixes	2 fixed wheels	2 ruote fisse	2 ruedas fijas
Plateau orientable	Swivel head	Piano orientabile	Plataforma orientable
Longueur H.T.	Overall length	Lunghezza totale	Longitud 850 mm
Largeur H.T.	Overall width	Larghezza totale	Ancho 480 mm
Livré avec 2 chaînes équipées de tendeurs et maillons d'attache rapide	Delivered with 2 chains (adjusters & shackles included)	Consegnato con 2 catene con tenditori a anelli/maniglie ad attacco rapido	Servido con 2 cadenas con tensores i eslabones rapidos
Encombrement	Dimensions	Ingombro	Dimension
Longueur	Length	Lunghezza	Longitud 1 250 mm
Largeur	Width	Larghezza	Ancho 850 mm
Poids	Weight	Peso	Peso 175 kg



Inclinaison longitudinale
Longitudinal inclination
Inclinazione longitudinale
Inclinación longitudinal



Déplacement longitudinal et transversal
Longitudinal and transversal displacement
Spostamento longitudinale e trasversale
Desplazamiento longitudinal y transversal



Inclinaison transversale
Transversal inclination
Inclinazione trasversale
Inclinación transversal

DFH 6115 - 1500 kg

Variante oléopneumatique - Oleopneumatic
version - Variante oleopneumatica -
Opción oleoneumática

- La variante oléopneumatique permet, à l'aide d'une pédale à 3 positions, le levage ou la descente de charges de manière parfaitement automatisée.
- Thanks to a 3 positions mechanical pump, the oleopneumatic version enables the lifting up or down of charges in a completely automatic way.
- La variante oleopneumatica permette, con l'aiuto di un pedale a 3 posizioni, il sollevamento o la discesa del carico in modo perfettamente automatico.
- La opción oleoneumática permite, gracias a un pedal de 3 posiciones, la subida o bajada de la carga de manera perfectamente automatizada.



Variante oléopneumatique - Pompe à pédale
Oleopneumatic version - Mechanical pump
Variante oleopneumatica - Pompa a pedale
Opción oleoneumática - Bomba a pedal

SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



TBE / TBP / TAE - 6~15 t

Chandelles et tréteaux pour ponts élévateurs

Stands and trestles for lifting applications

Candele e cavalletti per ponti elevatori

Caballetes de sosten para puentes elevadores



TBE 523



TBE 521



TBE 522

Référence	Capacité	Hauteur	Hauteur	Largeur	Course	Positions	Poids
Model	Capacity	Height	Height	Width	Stroke	Positions	Weight
Modello	Capacità	Altezza	Altezza	Larghezza	Corsa	Posizione	Peso
Referencia	Capacidad	Altura	Altura	Ancho	Carrera	Posición	Peso
		Mini. (mm)	Maxi. (mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(kg)

TBE 521	14 t	310	450	-	140	5	12
TBE 522	14 t	490	745	-	255	8	20
TBE 523	14 t	695	1 120	-	425	12	24



TAE 511



TAE 512

Référence	Capacité	Hauteur	Hauteur	Largeur	Course	Positions	Poids
Model	Capacity	Height	Height	Width	Stroke	Positions	Weight
Modello	Capacità	Altezza	Altezza	Larghezza	Corsa	Posizione	Peso
Referencia	Capacidad	Altura	Altura	Ancho	Carrera	Posición	Peso
		Mini. (mm)	Maxi. (mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(kg)

TAE 511	14 t	320	470	365	150	4	16
TAE 512	14 t	520	820	470	300	7	28


TBE 528
TBE 527

TBP 530R

TAE 516

Référence	Capacité	Hauteur	Hauteur	Largeur	Course	Positions	Poids
Model	Capacity	Height	Height	Width	Stroke	Positions	Weight
Modello	Capacità	Altezza	Altezza	Larghezza	Corsa	Posizione	Peso
Referencia	Capacidad	Altura	Altura	Ancho	Carrera	Posición	Peso
		Mini. (mm)	Maxi. (mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(kg)
TBE 527	6 t	1 130	1 845	-	715	10	56
TBE 528	10 t	1 390	2 115	-	725	10	65
TBE 530R	15 t à vis	1 295	1 995	-	700	10	55
TAE 533	12 t	895	1 470	-	575	9	40
TAE 515	12 t	1 300	1 850	690	550	12	70
TAE 516	12 t	1 320	1 750	1 200	430	7	100



- La chandelle TBP 530R est livrée avec un ressort pour un positionnement aisé et une vis d'approche pour plus de précision.
- TBP 530R is spring loaded assisted for easier use and screw type top for accurate adjustment.
- La candela TPB 530R e' consegnata con una molla per un posizionamento comodo e una vite d'avvicinamento per ottenere piu' precisione.
- TBP 530R: caballetes suministrados con muelle para facilitar el posicionamiento y husillo de aproximación.
- Le tréteau TAE 516 est livré avec 4 roulettes pivotantes escamotables sous la charge (mini 120 kg).
- TAE 516 trestle is delivered with 4 collapsible swivel wheels under load (mini 120 kg).
- Il cavalletto TAE 516 e' consegnato con 4 rotelle girevoli ribaltabili sotto carico (Min 120 kg).
- TAE 516: se entregan de origen con 4 ruedas escamoteables bajo carga (mini 120 kg).


SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



AT 4 - AU 4 - PC 4

Adaptateurs, Plateaux pour caisse

Fork's adaptors, Chassis plates

Adattatore, Adattatore (piatto) per carrozzeria

Adaptadores, platos para chasis



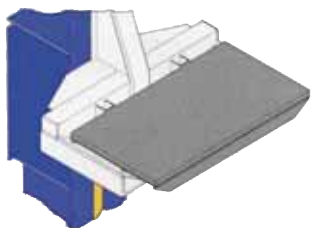
- Adaptateurs utilitaires AU 4
- Adaptors for commercial vehicles
- Adattatori per pulmini
- Adaptadores para furgonetas AU 4

Fiche technique	Specifications	Scheda tecnica	Características técnicas
Diam. pneumatiques	Tyre size	Diametro pneumatici	Diámetro de los neumáticos
Montage / démontage	Attaching / detaching	Montaggio / smontaggio	Montaje/desmontaje
Poids unitaire	Weight per unit	Peso unitario	Peso unitario
Capacité max.	Max. capacity	Portata max.	Capacidad máxima



- Adaptateurs tourisme AT 4
- Adaptors for cars
- Adattatori per autovetture
- Adaptadores para turismos AT 4

Fiche technique	Specifications	Scheda tecnica	Características técnicas
Diam. pneumatiques	Tyre size	Diametro pneumatici	Diámetro de los neumáticos
Montage / démontage	Attaching / detaching	Montaggio / smontaggio	Montaje/desmontaje
Poids unitaire	Weight per unit	Peso unitario	Peso unitario
Capacité max.	Max. capacity	Portata max.	Capacidad máxima



- Plateau pour caisses PC4
- Chassis plates
- Adattatore (piatto) per carrozzeria
- Platos para chasis PC 4

Fiche technique	Specifications	Scheda tecnica	Características técnicas
Levage de caisse	Lifting up by chassis	Sollev. della carrozzeria	Elevación por el chasis
Dessus bois	Wood surface	Appoggio in legno.	Parte superior en madera
Montage / démontage	Attaching / detaching	Montaggio / smontaggio	Montaje/desmontaje
Poids unitaire	Weight per unit	Peso unitario	Peso unitario
Capacité max.	Max. capacity	Portata max.	Capacidad máxima



SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



RAH 227 / 227A / 227B

Dépose-roues Hydrauliques

Hydraulic wheel dollies

Rimozione ruote

Posicionador de ruedas



RAH 227

- Elévateurs hydrauliques pour monter et démonter les roues simples ou jumelées des poids lourds, avec commande manuelle et à pédale. Ils sont équipés de 4 roues pivotantes et de double rouleaux sur les bras de levage. Les bras sont réglables dans le sens transversal.

- The dollies can be used to mount and dismount single or double wheels on heavy vehicles. They have hand and foot controls plus revolving wheels to give maximum maneuverability. The carriage moves on roller bearings and the arms are adjustable to cope with different wheel sizes.

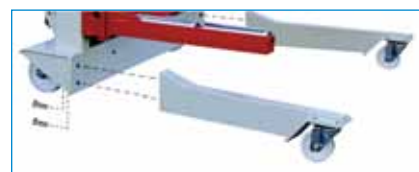
- Indispensabili per lo smontaggio e il montaggio di ruote singole o doppie dei veicoli pesanti, con comando manuale e a pedale. Sono dotate di 4 ruote girevoli e di doppio rullo sui bracci di sollevamento : I bracci sono regolabili in senso trasversale.



RAH 227A

- Elevador hidráulico para montar y desmontar las ruedas simples o gemelas de vehículos industriales, con mando manual y a pedal. Incluye 4 ruedas pivotantes y rodamientos colocados en cada de los brazos de elevación. El ancho de los brazos del elevador es ajustable en función del diámetro de la rueda.

Option - Option Opzione - Opción



- Base démontable
- Detachable base
- Base smontabile
- Base desmontable

RAH 227S pour / for / per / para
RAH 227

RAH 227AS pour / for / per /
para RAH 227A

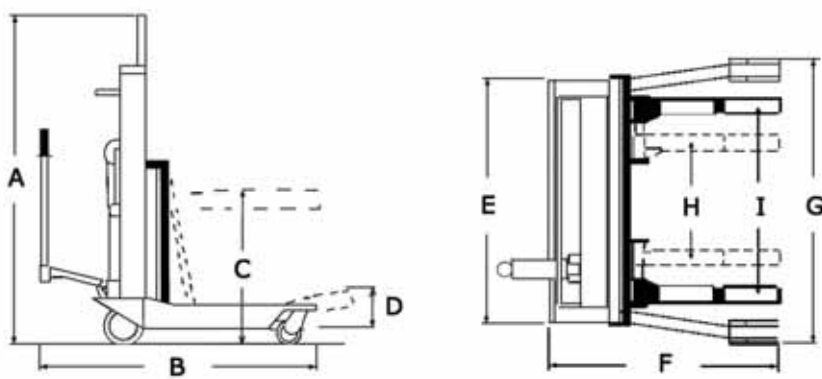


RAH 227B

- Pour les articles **RAH 227A** et **RAH 227B**, les bras sont inclinables pour faciliter le centrage des trous de jantes. L'article **RAH 227B** a une hauteur de levage plus grande qui permet une utilisation de montage de roues sur des machines de tournage.
- The **RAH 227A** and **RAH 227B** have adjustable arms. They can recline and be adjusted for different size wheels. The **RAH 227B** has a greater lifting height and is therefore suitable for mounting wheels on turning machines.
- Per i modelli **RAH 227A** e **RAH 227B**, i bracci sono inclinabili e regolabili in senso trasversale per facilitare il centraggio dei fori dei cerchioni. L'articolo **RAH 227B** ha una altezza maggiore di sollevamento, e può essere anche utilizzato per montare le ruote su macchine tornitrici.
- Las referencias **RAH 227A** y **RAH 227B** vienen con los brazos de elevación inclinables para centrar sin esfuerzo los agujeros de las llantas. La referencia **RAH 227B** permite una elevación más alta para poder colocar las ruedas sobre los tornos.

Référence	Capacité	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Feature	Capacity									
Modello	Portata									
Referencia	Capacidad	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAH 227	0,7 t	1 410	1 150	650	160	1 000	920	1 150	--	770
RAH 227A	0,7 t	1 410	1 150	650	220	1 000	920	1 150	470	740
RAH 227B	0,7 t	1 445	1 180	920	330	1 010	930	1 170	410	670

Schéma explicatif - Illustration Schema esplicativo - Características técnicas



SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



CRH / CPH - 13~80 t / 150~680 mm

Crics oléopneumatiques

Oleopneumatic jacks

Cric oleopneumatici per veicoli pesanti

Gatos de suelo oleoneumáticos



- Conçus pour le levage de tous types de véhicules industriels (véhicules très lourds, véhicules très bas, véhicules très hauts).
- Developed to lift all types of heavy vehicles or plant including trucks construction plant, low and high floor buses.
- Concepiti per il sollevamento di tutti i tipi di veicoli industriali (veicoli molto pesanti, veicoli molto bassi, veicoli molto alti).
- Diseñados para la elevación de cualquier tipo de vehículo industrial (especiales, muy pesados, con bajo piso, con altura alta desde el suelo).



CRH 215N



CPH 215P



CPH 2502

- Les crics oléopneumatiques de la gamme SEFAC sont équipés de :
 - une double soupape de descente permettant d'avoir une vitesse constante,
 - un clapet parachute,
 - une approche pneumatique rapide.
- SEFAC pneumatic jacks incorporate:
 - a double down valve for speed continuity,
 - a parachute valve,
 - pneumatic operation.
- i cric oleopneumatici della gamma SEFAC sono costituiti da :
 - una doppia valvola di discesa che permette di avere velocità costante,
 - una valvola a paracadute,
 - un posizionamento pneumatico rapido.
- Los gatos SEFAC incluyen todos :
 - una doble válvula de bajada para trabajar a una velocidad constante,
 - una válvula anti caída,
 - una aproximación neumática rápida.

- Réalisés avec des matériaux haute résistance, tous les crics sont conformes à la Directive machine 98/37/CE et homologués suivant la réglementation européenne 1494.
- Constructed from high resistance materials, all jacks comply with machine guideline 98/37/CE and are approved to regulation EU 1494.
- Realizzati con materiali ad alta resistenza, tutti i cric sono conformi alla direttiva 98/37/CE e omologati secondo la regolamentazione europea 1494.
- Fabricados con materiales de alta resistencia, todos nuestros gatos cumplen con la directiva máquina 98/37/CE y están homologados según la reglamentación europea 1494.

CRH/CPH - 13~80 t 150~680 mm

Crics oléopneumatiques - Oleopneumatic jacks - Cric oleopneumatici - Gatos oleoneumáticos

- La gamme se compose de 12 crics d'ateliers et de 4 crics portables, tous équipés de leurs rallonges en dotation standard.
- The range consists of 12 jacks for use in workshops plus 4 jacks that are portable. Standard versions are delivered with adaptor extensions.
- La gamma si compone di 12 cric da officina e di 4 cric portatili, tutti equipaggiati con le loro prolunghe in dotazione standard.
- Nuestra gama se compone de 12 gatos de taller y de 4 gatos para llevar en la furgoneta de servicio. Vienen todos con sus alargadores en su dotación estándar.

Référence	Hauteur	Hauteur	Hauteur + rallonges	Capacité 1/2/3/4 piston	Poids	Rallonges
Model	Height	Height	Height + extensions	Capacity 1/2/3/4 piston	Weight	Extensions
Modello	Altezza	Altezza	Altezza + prolunghe	Portata 1/2/3/4 pistone	Peso	Prolunghe
Referencia	Altura	Altura	Altura + prolongadores	Capacidad 1/2/3/4 pistones	Peso	Prolongadores
	Mini. (mm)	Maxi. (mm)	Maxi. (mm)	(t)	(kg)	*
CRH 215N	150	300	500	30 / 15 / - / -	39	10/70/120
CRH 217N	170	340	540	30 / 15 / - / -	41	10/70/120
CRH 218N	180	340	540	60 / 30 / - / -	67	10/70/120
CRH 222N	220	450	650	60 / 30 / - / -	71	10/70/120
CRH 315L	150	335	535	60 / 30 / 18 / -	46	10/70/120
CRH 318N	180	415	615	60 / 30 / 18 / -	69	10/70/120
CRH 415N	150	400	600	70 / 43 / 23 / 13	74	10/70/120
CRH 418N	180	480	680	80 / 50 / 25 / 15	77	10/70/120
CPH 215P	150	300	500	30 / 15 / - / -	35	10/70/120
CPH 217P	170	340	540	30 / 15 / - / -	37	10/70/120
CPH 221P	215	465	665	30 / 15 / - / -	42	10/70/120
CRH 8251	360	610	760	25 / - / - / -	71	50/100
CRH 8252	185	375	525	25 / 10 / - / -	60	50/100
CRH 8502	220	445	595	50 / 25 / - / -	80	50/100
CRH 8503	150	332	482	50 / 25 / 10 / -	67	50/100
CPH 2502	162	317	467	25 / 10 / - / -	27	50/100

* : rallonges empilables standards - standard stackable extensions - standard estensioni accatastabili - prolongadores estándares apilables



CRH 215N



CRH 8251 8252 8502 8503

Options - Options Opzioni - Opciones

pour - for - dei -para - CRH 82-- & CRH 85--.



CRA 8001

- Augmente la hauteur de levage de 250mm
- Increase the lifting stroke of your jacks by 250 mm.
- Aumenta l'altezza di sollevamento di 250 mm.
- Aumenta la altura de elevación de 250 mm.



CRA 8002

- Coupelle de diamètre 145 mm
- Jack saddle (diam.: 145 mm)
- Coppella di 145 mm di diametro
- Cabeza plana de diámetro 145mm

SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



RAH 227 / 227A / 227B

Dépose-roues Hydrauliques

Hydraulic wheel dollies

Rimozione ruote

Posicionador de ruedas



RAH 227

- Elévateurs hydrauliques pour monter et démonter les roues simples ou jumelées des poids lourds, avec commande manuelle et à pédale. Ils sont équipés de 4 roues pivotantes et de double rouleaux sur les bras de levage. Les bras sont réglables dans le sens transversal.

- The dollies can be used to mount and dismount single or double wheels on heavy vehicles. They have hand and foot controls plus revolving wheels to give maximum maneuverability. The carriage moves on roller bearings and the arms are adjustable to cope with different wheel sizes.

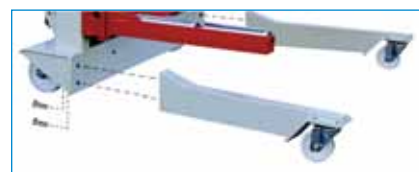
- Indispensabili per lo smontaggio e il montaggio di ruote singole o doppie dei veicoli pesanti, con comando manuale e a pedale. Sono dotate di 4 ruote girevoli e di doppio rullo sui bracci di sollevamento : I bracci sono regolabili in senso trasversale.



RAH 227A

- Elevador hidráulico para montar y desmontar las ruedas simples o gemelas de vehículos industriales, con mando manual y a pedal. Incluye 4 ruedas pivotantes y rodamientos colocados en cada de los brazos de elevación. El ancho de los brazos del elevador es ajustable en función del diámetro de la rueda.

Option - Option Opzione - Opción



- Base démontable
- Detachable base
- Base smontabile
- Base desmontable

RAH 227S pour / for / per / para
RAH 227

RAH 227AS pour / for / per /
para RAH 227A

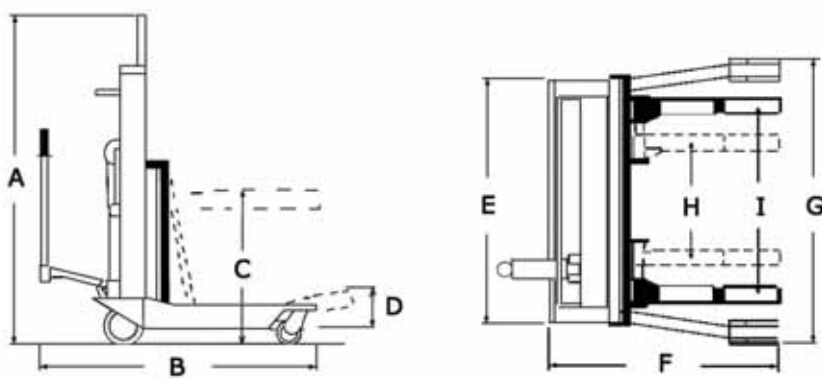


RAH 227B

- Pour les articles **RAH 227A** et **RAH 227B**, les bras sont inclinables pour faciliter le centrage des trous de jantes. L'article **RAH 227B** a une hauteur de levage plus grande qui permet une utilisation de montage de roues sur des machines de tournage.
- The **RAH 227A** and **RAH 227B** have adjustable arms. They can recline and be adjusted for different size wheels. The **RAH 227B** has a greater lifting height and is therefore suitable for mounting wheels on turning machines.
- Per i modelli **RAH 227A** e **RAH 227B**, i bracci sono inclinabili e regolabili in senso trasversale per facilitare il centraggio dei fori dei cerchioni. L'articolo **RAH 227B** ha una altezza maggiore di sollevamento, e può essere anche utilizzato per montare le ruote su macchine tornitrici.
- Las referencias **RAH 227A** y **RAH 227B** vienen con los brazos de elevación inclinables para centrar sin esfuerzo los agujeros de las llantas. La referencia **RAH 227B** permite una elevación más alta para poder colocar las ruedas sobre los tornos.

Référence	Capacité	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Feature	Capacity									
Modello	Portata									
Referencia	Capacidad	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAH 227	0,7 t	1 410	1 150	650	160	1 000	920	1 150	--	770
RAH 227A	0,7 t	1 410	1 150	650	220	1 000	920	1 150	470	740
RAH 227B	0,7 t	1 445	1 180	920	330	1 010	930	1 170	410	670

Schéma explicatif - Illustration Schema esplicativo - Características técnicas



SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it

APP 660/680

Presses d'extraction des pivots de fusées 60 et 80 t

King Pin Presses 60 and 80 t

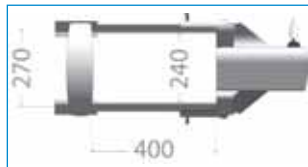
Presse a pivot 60 e 80 t

Prensa para quitar los ejes de manguetas de 60 o de 80 t

- Equipées de pompes avec limiteurs de pression tarés, les presses à pivots SEFAC exercent des forces allant de 60 à 80 tonnes. Elles correspondent ainsi parfaitement aux opérations réalisées en ateliers Poids Lourds.
- The pumps are equipped with pressure limiters, the SEFAC king pin presses are rated at 60 and 80 tonnes respectively. Thus, they perfectly correspond to usual maintenance operations realized in workshop for heavy vehicles.
- Fornite di pompe con limitatore di pressione tarato, le presse a pivot SEFAC esercitano una forza che va da 60 a 80 t. Esse corrispondono perfettamente alle esigenze di una officina per mezzi pesanti.
- Montadas con una bomba equipada de limitador de presión regulado, las prensas de ejes de mangueta SEFAC tienen una capacidad de 60 o de 80 toneladas. Así se destinan perfectamente a los trabajos realizados en los talleres de vehículos industriales.



APP 660



Vérin / Jack / Martinetto / Pistón



Manomètre / Pressure gauge / Manometro / Manómetro



Pompe / Pump / Pompa / Bomba

**Option - Option -
Opzione - Opción**

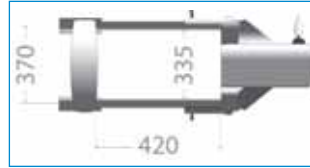


APP 645

- La presse **APP 660** possède un vérin d'une force de **60 t** et une course de **125 mm**. Equipée d'une pompe indépendante **manuelle 2 vitesses** avec une pression maximum de **700 bars**, possédant un limiteur de pression. Livrée avec un flexible haute pression d'une longueur de 1,50 m se raccordant de manière instantanée par dispositif rapide à double obturation.
La presse APP 660 est livrée avec un jeu de 5 embouts standards.
Option : APP 645 Embouts pour APP 660 spécialement conçus pour les véhicules de la gamme Renault Trucks.
- The **APP 660** king pin press has a rating of **60 t** and incorporates a stroke of **125 mm**. The **2 speed independent pump** operates at a maximum pressure of **700 bar** and includes a limiter. The APP 660 is delivered with a 1.5m flexible hose. The double closing system allows the press to be plugged in instantly.
The APP 660 comes with 5 different extractor punches.
Option: APP 645 Designed specifically for Renault Trucks.
- La pressa **APP 660** possiede un martinetto con capacità di sollevamento di **60 t** e una corsa di **125 mm**. La pressa a pivot APP 660 è dotata di una pompa indipendente **manuale a 2 velocità** con una pressione massima di **700 bar** con limitatore di pressione tarato. Il mod. APP 660 viene consegnato con un flessibile ad alta pressione lungo 1,5 m che si raccorda istantaneamente con un dispositivo rapido di doppia otturazione. Viene consegnata con un set di 5 puntali.
Opzione : APP 645 puntali per APP 660 concepiti per i veicoli della gamma Renault Trucks.
- La prensa **APP 660** tiene un pistón con una capacidad de **60 t** y una carrera de **125 mm**. Está equipada de una **bomba manual independiente con 2 velocidades** con una presión máxima de **700 bars**, con un limitador de presión. Entregada con un conducto flexible de alta presión de longitud 1,5 m que se conecta de manera instantánea con su dispositivo rápido de doble obturación.
La prensa APP 660 se entrega con un juego de 5 adaptadores estándares.
Opción: APP 645 : Adaptadores para APP660 especialmente diseñados para los vehículos de la marca Renault Trucks.



APP 680



Vérin / Jack / Martinetto / Pistón



Manomètre / Pressure gauge / Manometro / Manómetro



Pompe / Pump / Pompa / Bomba

- La presse **APP 680** possède un vérin d'une force de **80 t** et une course de **150 mm**. Equipée d'une pompe indépendante **oléopneumatique** avec une pression maximum de **800 bars**, possédant un limiteur de pression. Livrée avec un flexible haute pression d'une longueur de 1,50 m se raccordant de manière instantanée par dispositif rapide à double obturation. La presse APP 680 est livrée avec un jeu de 5 embouts standards.
- The **APP 680** king pin press has a rating of **80 t** and incorporates a stroke of **150 mm**. The independent **oleopneumatic** pump operates at a maximum pressure of **800 bar** and includes a limiter. The APP 680 is delivered with a 1.5m flexible hose. The double closing system allows the press to be plugged in instantly. The APP 680 comes with 5 different extractor punches.
- La pressa **APP 680** possiede un martinetto con capacità di sollevamento di **80 t** e una corsa di **150 mm**. La pressa a pivot APP 680 è dotata di una pompa **oleopneumatica** indipendente con una pressione massima di **800 bar** e limitatore di pressione tarato. Il mod. APP 680 viene consegnato con un flessibile ad alta pressione lungo 1,5 m. che si raccorda istantaneamente con un dispositivo rapido di doppia otturazione. Viene consegnata con un set di 5 puntali.
- La prensa **APP 680** tiene un pistón con una capacidad de **80 t** y una carrera de **150 mm**. Está equipada de una bomba **oleo-neumática** independiente con 2 velocidades con una presión máxima de **800 bars**, con un limitador de presión. Entregada con un conducto flexible de alta presión de longitud 1,5 m que se conecta de manera instantánea con su dispositivo rápido de doble obturación. La prensa APP 680 se entrega con un juego de 5 adaptadores estándares.

SEFAC S.A.

1 rue André Compain - BP 101
08800 MONTHERMÉ - FRANCE
Tél. : + 33 (0)3 24 53 01 82
Fax : + 33 (0)3 24 53 29 18
info@sefac.fr
www.sefac.fr



SEFAC UK Ltd - Unit R2C - 1-6 Barton road - Water Eaton - Bletchley - MK2 3HU MILTON KEYNES - The UK
Phone: + 44 (0)1908 82 12 74 - Fax: + 44 (0)1908 82 12 75 - info@sefac-lift.co.uk - www.sefac-lift.co.uk

SEFAC ESPAÑA - Camino de Rejas 1 - Nave 10 - 28820 Coslada - ESPAÑA
Tel : + 34 91 672 36 12 - Fax : + 34 91 672 33 96 - comercial@sefac.es - www.sefac.es

SEFAC ITALIA - Regione Castellazzo, 1 - 13895 Graglia (BI) - ITALIA
Tel./Segr. : + 39 015 63 91 153 - Fax : + 39 015 35 61 749 - info@sefac.it - www.sefac.it



STANDS AND TRESTLES

USER AND MAINTENANCE MANUAL



REF. : TBE521; TBE522; TBE523; TBE527;
TBE528; TBP530-R; TAE511; TAE512;
TAE515; TAE516;

Version 1



Expertise at the service of innovation

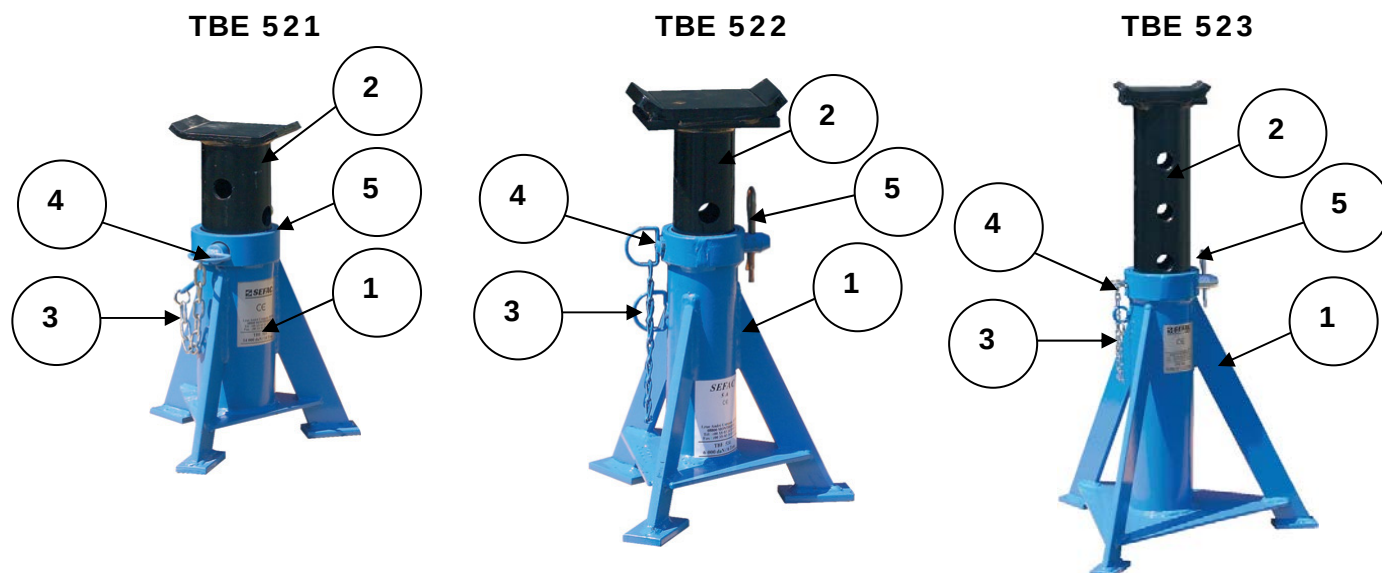
02 PRESENTATION OF THE EQUIPMENT

2. EQUIPMENT PRESENTATION

2.1 STANDS

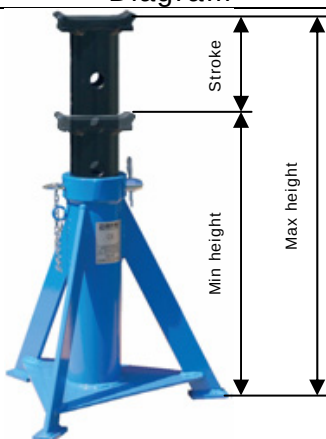
2.1.1 LOW STANDS

2.1.1.1 DESCRIPTION



Part No	1	2	3	4	5
Name	Frame	Slider	Chain	Shaft	Pin

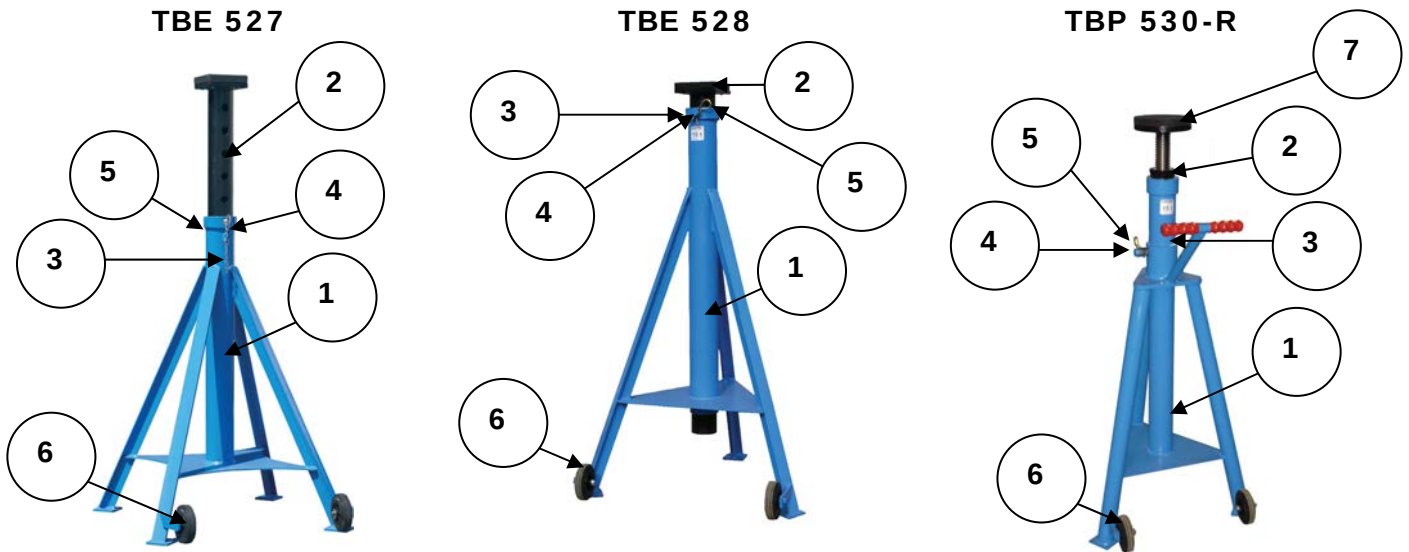
2.1.1.2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

	TBE 521	TBE 522	TBE 523	Diagram
Capacity (t)	14	14	14	
Min height (mm)	310	490	695	
Max height (mm)	450	745	1,120	
Stroke (mm)	140	255	425	
Positions (Number)	5	8	12	
Weight (Kg)	15	24	30	

02 PRESENTATION OF THE EQUIPMENT

2.1.2 HIGH STANDS

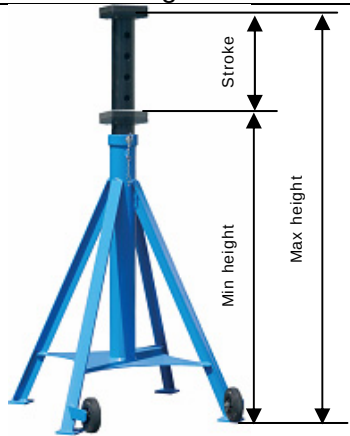
2.1.2.1 DESCRIPTION



Part No	1	2	3	4	5	6	7*
Name	Frame	Slider	Chain	Shaft	Pin	Wheel	Approach head

* only on TBP 530-R

2.1.2.2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

	TBE 527	TBE 528	TBP 530-R	Diagram
Capacity (t)	6	10	15	
Min height (mm)	1,130	1,390	1,295	
Max height (mm)	1,845	2,115	1,995	
Stroke (mm)	715	725	700	
Positions (Number)	10	10	10	
Weight (Kg)	58	64	54	

2.1.2.3 TBP 530-R SPECIFICS

The TBP 530R stand is spring-loaded inside the frame in order to make positioning using the slider easier and to reduce the risk of pinching fingers.

It has a screw-type top (stroke: 150 mm) for more accurate adjustment.

Finally, the TBP 530R stand has a carrying handle for easier positioning.



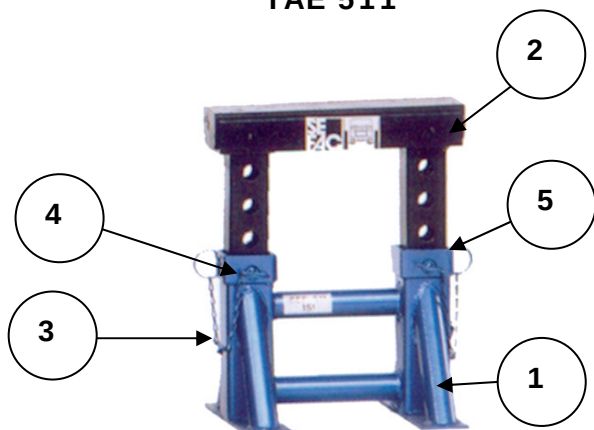
02 PRESENTATION OF THE EQUIPMENT

2.2 TRESTLES

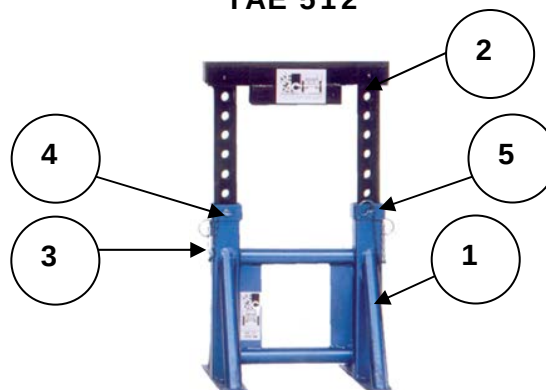
2.2.1 LOW TRESTLES

2.2.1.1 DESCRIPTION

TAE 511

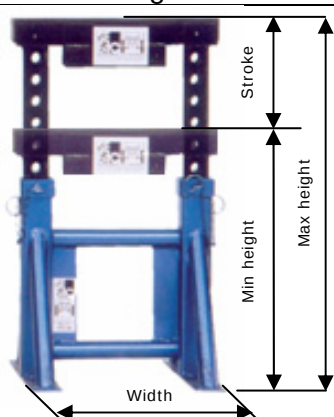


TAE 512



Part No	1	2	3	4	5
Name	Frame	Slider	Chain	Shaft	Pin

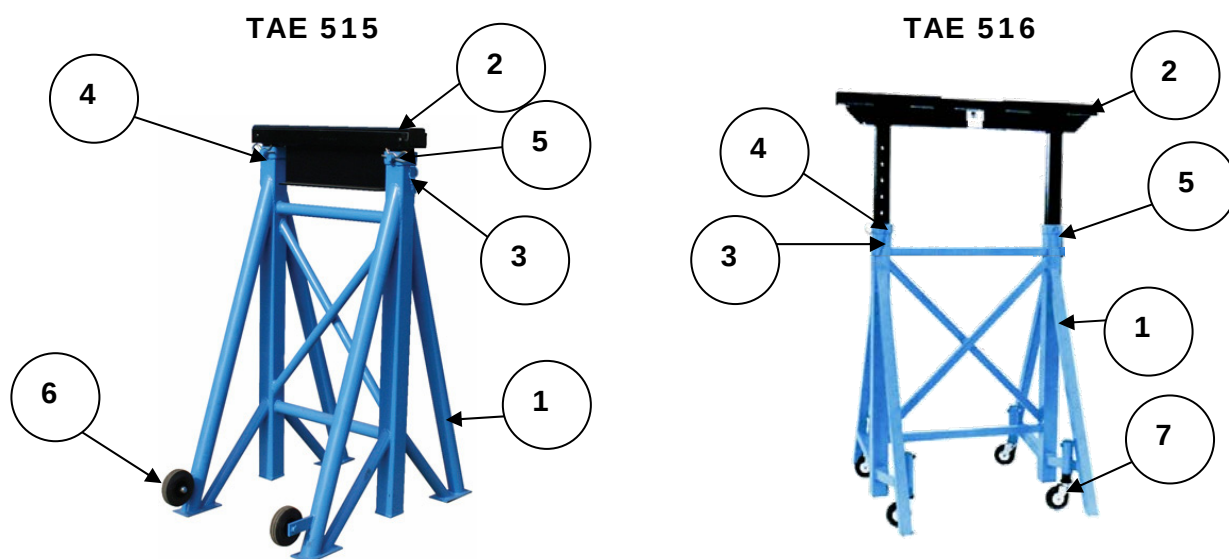
2.2.1.2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

	TAE 511	TAE 512	Diagram
Capacity (t)	14	14	
Min height (mm)	320	520	
Max height (mm)	470	820	
Stroke (mm)	150	300	
Width	365	470	
Positions (Number)	4	7	
Weight (Kg)	19	31	

02 PRESENTATION OF THE EQUIPMENT

2.2.2 HIGH TRESTLES

2.2.2.1 DESCRIPTION



Part No	1	2	3	4	5	6	7
Name	Frame	Slider	Chain	Shaft	Pin	Wheel	Collapsible wheel

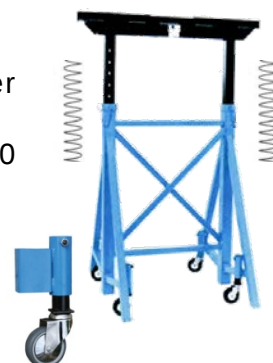
2.2.2.2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

	TAE 511	TAE 512	Diagram
Capacity (t)	14	14	
Min height (mm)	1,300	1,320	
Max height (mm)	1,850	1,750	
Stroke (mm)	550	430	
Width	690	1,200	
Positions (Number)	12	7	
Weight (Kg)	70	100	

2.2.2.3 TAE 516 SPECIFICS

The TAE 516 trestle is spring-loaded inside the frame for easier slider positioning.

Further, it has 4 collapsible swivel wheels placed under the load (min. 120 kg) to make positioning easier.



3. SAFETY INSTRUCTIONS

The personnel must not

- Use the stands or trestles without wearing the required personal protection equipment, especially safety shoes.
- Use the equipment on a slippery surface.
- Use the equipment on a floor surface that has a punch strength of less than 240 kg/cm².
- Carry stands or trestles alone if their weights are in excess of 25 Kg.

The user must not

- Exceed the maximum authorised load (stands or trestles capacity)
- Modify the equipment in any way.
- Use the equipment if it is defective, even partially.
- Use the equipment for a purpose other than its normal use as described in chapter 4.
- Subject the equipment to mechanical stress such as shot blasting, sand blasting, grinding, corrosive products.
- Place any objects between the stands and/or trestles and the vehicle lifting point, or between the stands and/or trestles and the floor surface.
- Use an assembly or stack of stands and/or trestles to support the vehicle.

The user must imperatively

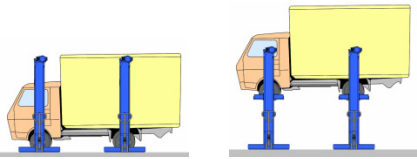
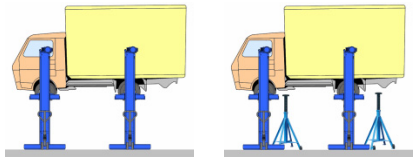
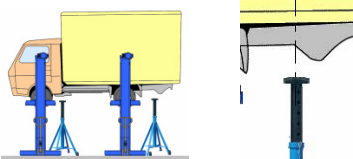
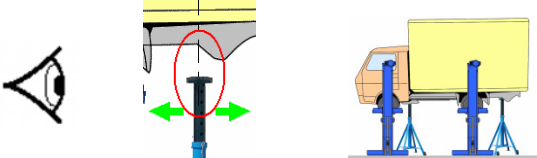
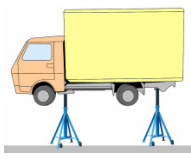
- Place the shaft on a stop, i.e. through the tube for stands and both tubes for trestles, with the stop pin through the tubes.
- Only use original SEFAC shafts and pins.
- Prohibit the use of any other object to keep the sliding tube in position: there is a risk of the load falling.
- Place the stands or trestles under the lifting points indicated by the constructor for this purpose (supporting points).
- Have the stand(s) and/or trestle(s) carried by two persons if its/their weight(s) is/are in excess of 25 Kg.
- Make sure that the flooring is sufficiently strong at the points on which the stand or the trestle is placed.

4. USE

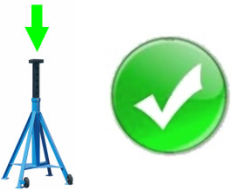
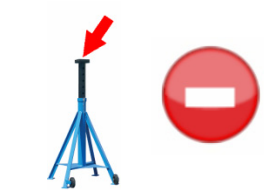
Stands and trestles are designed to support vehicles or loads once they have been lifted. They must be placed between the floor surface and the load.

Warning: Before carrying out any supporting operations, the operator must make sure that stands and/or trestles load capacities are compatible with the vehicle or load weight taking into account the load distribution (especially for vehicles).

4.1 SUPPORTING A VEHICLE OR A LOAD

Lift the vehicle or load to be supported above the support level.	
Place the stands or trestles under the supporting points. <i>Warning: Only use the supporting points indicated by the vehicle or load manufacturer</i>	
Lower the vehicle or the load to within approximately 5 cm of the stands or trestles.	
Check / adjust the stands or trestles position under the supporting points, then lower the vehicle or the load into contact with the stands or trestles.	
The vehicle or load is supported.	

4.2 AUTHORISED LOADS

Generally, the only authorised type of load is a vertical load.		
All other load types are prohibited: <i>For example: supporting a vehicle from the rear and lifting it from the front is not authorised.</i>	